

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 68 (1950)  
**Heft:** 25

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## TURMDREHKRANE ORIGINAL WOLFF-HEILBRONN

Neueste Konstruktionen mit bedeutenden Verbesserungen, automatischem Überlastungsschutz.

5 verschiedene Modelle von 16 bis 30 m Ausladung und 900/3000 kg resp. 2000/6000 kg Tragkraft.

Kurze Lieferfristen!

**Alleinverkauf** für die Schweiz nur durch

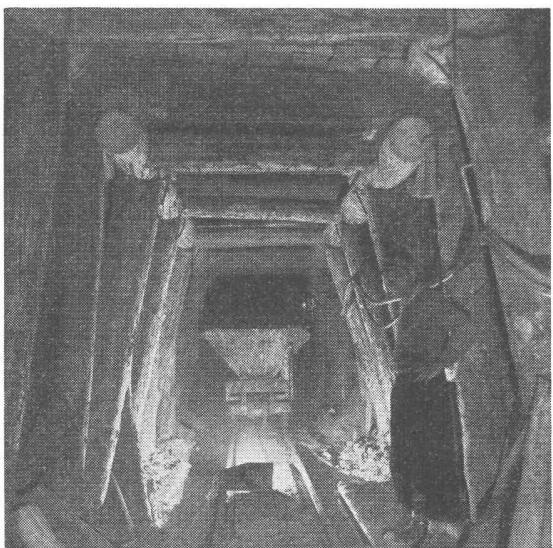
**Robert Aebi & Cie AG Zürich**

Telephon (051) 23 17 50

Zweigniederlassungen:

Zollikofen Telephon (031) 7 01 06

Genf Telephon (022) 4 77 78



Stollen mit schwerem Einbau

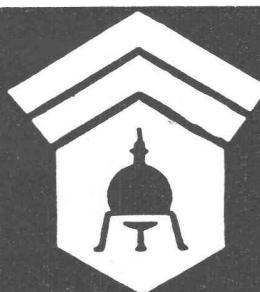
**Stuag**

**Schweiz. Strassenbau- und  
Tiefbau-Unternehmung A.G.**

**SchenkerStoren**

**Schönenwerd (Sol.) Tel. (064) 3 13 52**

**Vertretungen:** Zürich: Tel. (051) 32 65 60  
Basel: Tel. (061) 2 93 81  
Luzern: Tel. (041) 2 99 68  
Lausanne: Tel. (021) 3 45 47  
Lugano: Tel. (091) 2 22 13



# Wassererdichte Beläge

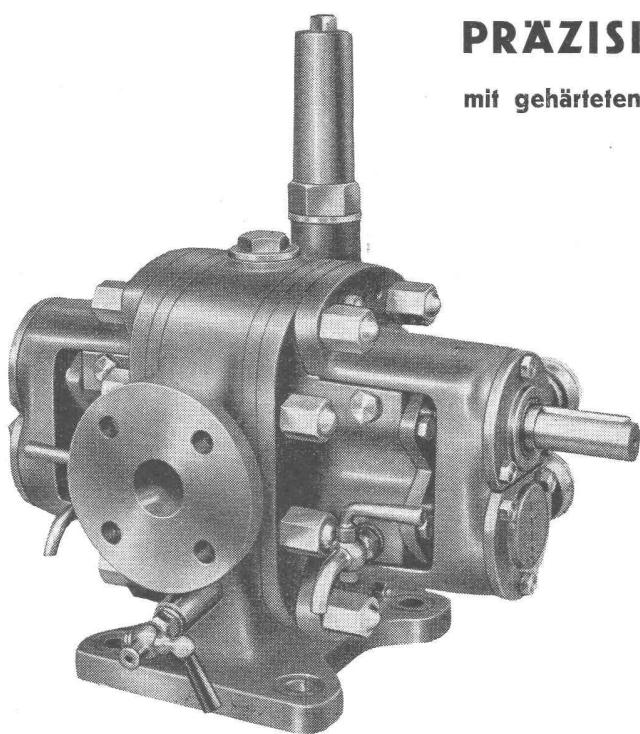
**Spezial-Unternehmen:**

**Frick-Glass, Zürich-Altstetten**

Die bewährten

**MAAG-****PRÄZISIONS-ZAHNRADPUMPEN**

mit gehärteten und geschliffenen Rädern



finden in allen Industriezweigen Verwendung zur Förderung von schmierenden und nichtschmierenden, dünn- und dickflüssigen Substanzen. Fördermengen bis 6000 l/min.

Beste Referenzen

**MAAG-ZAHNRÄDER A.-G. ZÜRICH**

## ZENTRALE TEMPERATURMESSUNG

für Hotels, Spitäler, Schulhäuser, Verwaltungsgebäude usw.

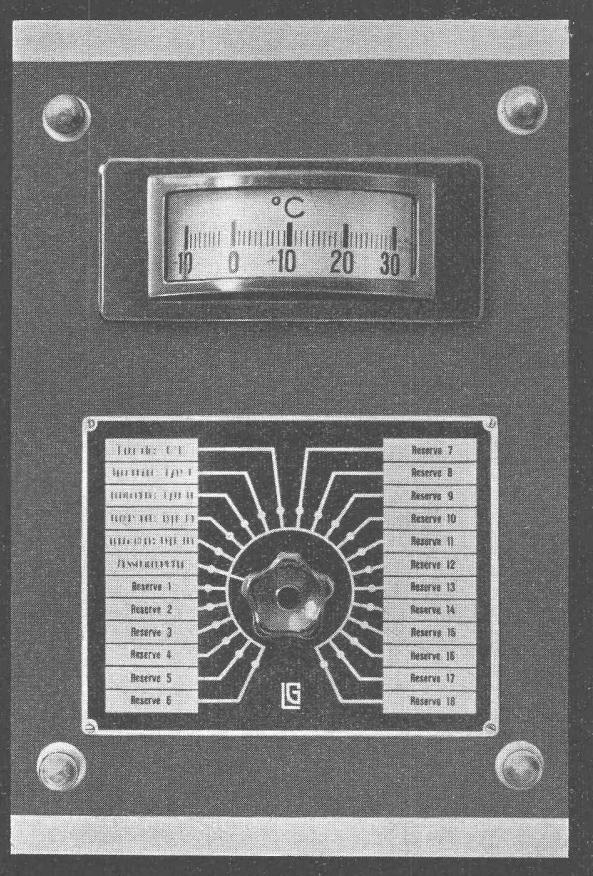
Die wertvollste Fern-Temperaturmess-Einrichtung.

Elektrische Widerstands-Thermometer sind in Räumen verteilt und geben an einer Zentralstelle (z.B. Zentralheizungsraum) die einzelnen Raumtemperaturen bekannt.

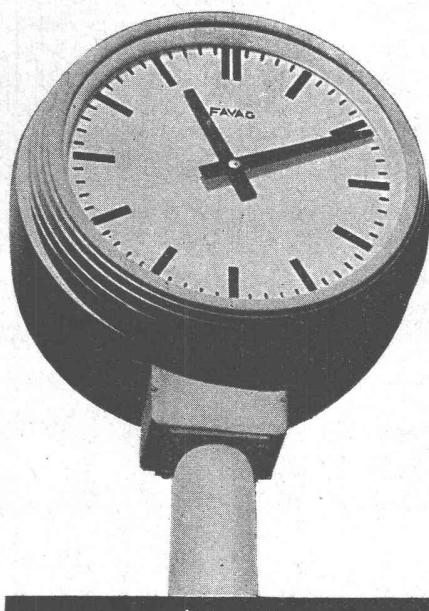
Prospekte und Offerten durch

**LANDIS & GYR AG. ZUG**

In 2528



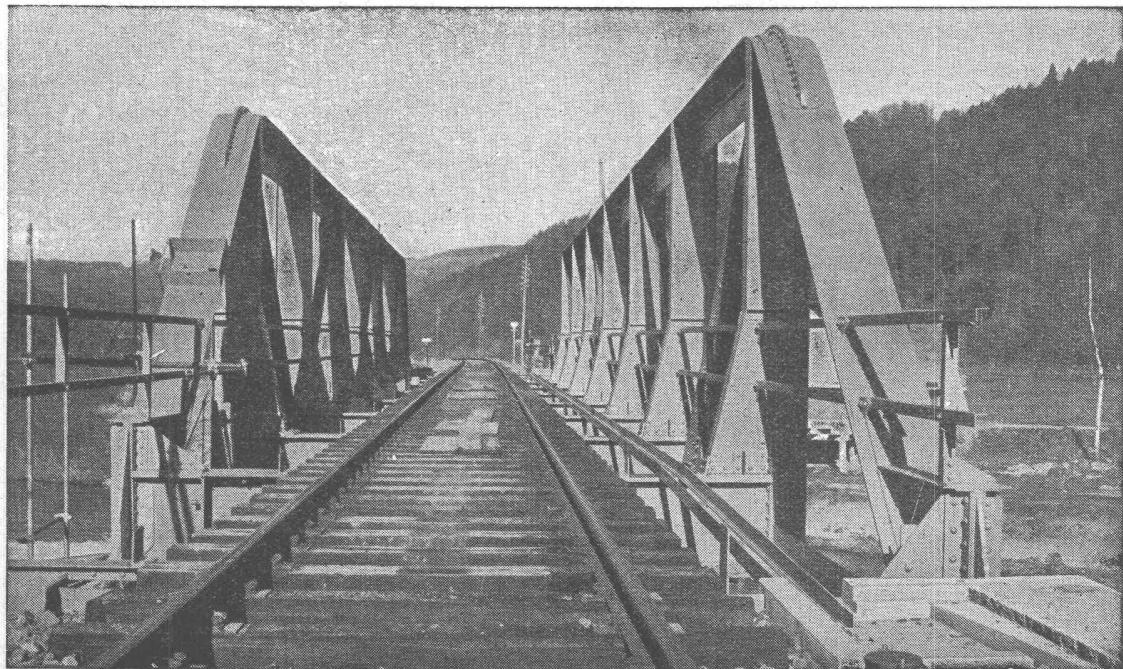
## ELEKTRISCHE UHREN

**FAVAG**Fabrik elektrischer Apparate AG.  
NEUCHATEL*Rödis*  
**Schwimbassin****Icosit**hellblauer oder meergrüner Schutzanstrich  
wetter-, wasser-, säure- und laugenfestWallisellen (Zch.)  
Tel. (051) 93 2114
**BAUTENSCHUTZ**  
 SIEGFRIED  
**keller** co
**HANS HÜBSCHER, SCHAFFHAUSEN**

MASCHINEN- UND STAHLBAU

EBNATSTRASSE 131

TELEPHON 5 35 19



Tössbrücke Wila

## EIN NEUER SERVICE FÜR BESSERE WANDBELÄGE

Von unseren sechs Fachleuten stellen wir vor:



OTTO MÜLLER, ZUG

Bahnhofstrasse 44 Telefon (042) 416 81

Seit 1928 Baumaler, Absolvent verschiedener Fachkurse und der Kunsgewerbeschule. Von 1938 bis 1948 eigenes Malergeschäft in Zug.

Hunderte von Architekten, Bauherren und Firmen sind durch unsere Fachleute mit jahrzehntelanger Erfahrung beraten worden. Auch Ihre Probleme im Oberflächenschutz löst der

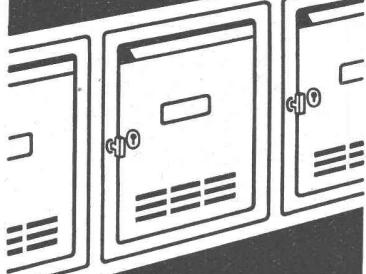
**UNITRADE**  
Zürich  
**SERVICE**

UNITRADE AG., TIEFENHÖFE 10, TEL. 27 02 20

Stahlhochbau  
Statische Berechnungen  
und Ausführung

**GAUGER**  
Gauger & Co. A.G. Zürich

**Union**



**Neue Modelle**

**Brief- und  
Milchkasten  
Mauerkassen**

Union-Kassenfabrik AG.  
Postfach Zürich 40  
Telephon (051) 25 17 58  
Verlangen Sie Prospekt Nr. 49

Schweizer Mustermesse  
Halle X, Stand 3735

**ZENTRIFUGAL-PUMPEN**  
für Industrie- und Bauzwecke  
Saughöhe bis 9 Meter ohne Bodenventil  
Größte Betriebssicherheit

*Selbstansaugend*

**HÄNY & CIE PUMPENFABRIK MEILEN**

GEGRÜNDET 1875

## FENSTER

nach Normen und Spezialmassen

● solid

● vorteilhaft

● kurzfristig

liefert leistungsfähige Landglaserei

Verlangen Sie Offerte

**FENSTER**  
**KÄGI**

Th. Kägi - Hombrechtikon

Tel. (055) 28236

RUMA

**WARMLUFT**

**LUFTHEIZAPPARATE VENTILATOREN**

**FILTER KLIMAAGGREGATE**

**LÜFTUNGSANLAGEN**

**TechnicAir**

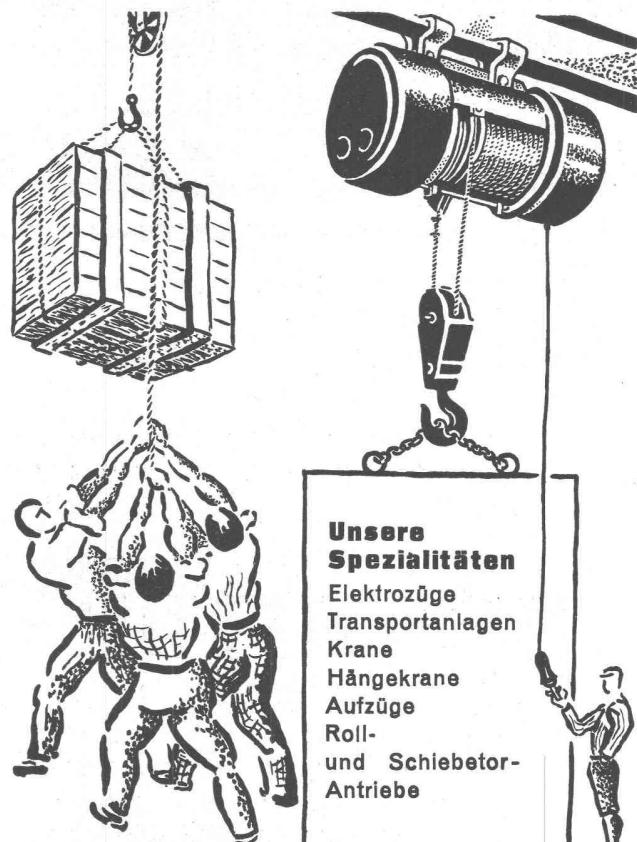
GENERALVERTRÉTER DER A.B. SVENSKA FLÄKTFABRIKEN SCHWEDEN  
TECHNICAIR S.A. - RUE D'ITALIE 9 - TÉL. (022) 533 92 - GENÈVE

# GLASDÄCHER

in kittlosem System „KULLY“

GLASDACHWERKE OLten  
A. KULLY, Dipl.-Ing., OLten

GEGRÜNDET 1854  
TEL. 539 01 und 02

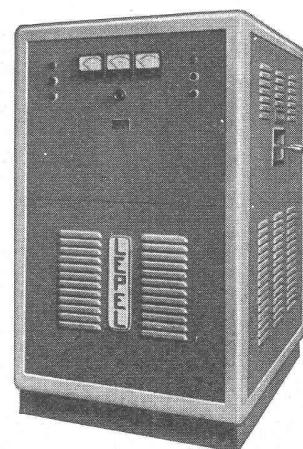


**UTO** AUFZUG- u. KRANFABRIK A.G.  
ZÜRICH-ALTSTETTEN Tel. 255310

## Induktive Erhitzung von Metallen mit Hochfrequenz

Funkenstrecken- sowie Röhren-Generatoren

# Lepel



Leistungen von 2 bis 30 kW

Preise von 7000 bis 34 000 Fr.

Verbessern und verbilligen Sie Ihre Produktion!



**ARDAG**  
ZÜRICH

Gartenstrasse 26

Kundenversuche  
Beratungen  
Lohnaufträge

Telefon (051) 27 43 93

**KRIENS**  
**Bell**

*Stahlhochbau*  
*Brückenbau*

**KRIENS**  
**Bell**

AG. DER MASCHINENFABRIK VON THEODOR BELL & Co., KRIENS-LUZERN

**STS**

**Schweizer. Technische Stellenvermittlung**  
**Service Technique Suisse de placement**  
**Servizio Tecnico Svizzero di collocamento**  
**Swiss Technical Service of employment**

ZÜRICH, Beethovenstr. 1. Tel.: 23 54 26, Telegr.: STSINGENIEUR  
 ZÜRICH. — Für Arbeitgeber kostenlos. Für Stellensuchende Einschreibgebühr 3 Fr. für 3 Monate. Bewerber wollen Anmeldebogen verlangen. — *Auskunft über offene Stellen und Weiterleitung von Offerten erfolgt nur gegenüber Eingeschriebenen.*

**INDUSTRIE-ABTEILUNG**

361 **Heizungstechniker** mit theoretischen Kenntnissen und praktischen Erfahrungen im Heizungs- und Lüftungsfach; **ferner Maschinenmechaniker** mit Werkstattpraxis im Apparatebau und Blechkonstruktionen als Assistent. Zentralschweiz.  
 363 **Dipl. Ingenieur**, Betriebswissenschaft mit Praxis als Assistent. Zürich.  
 365 **Ingénieur ou technicien** connaissant installations chauffage central et plomberie. Oran (Algérie).  
 367 **Konstrukteure** mit Erfahrungen in Leichtmetall- oder Flugzeugbau. Nordostschweiz.  
 369 **Heizungstechniker** mit Praxis für Zentralheizungsanlagen, baldigst. Zürich.

373 **Dipl. Maschinentechniker** mit Praxis im Hebezeug- oder allgemeinen Maschinenbau. Ostschweiz.

**B A U - A B T E I L U N G**

876 **Hochbautechniker** mit Praxis für Büro. Eintritt Juli/August 50. Kt. Bern.  
 878 **Bauingenieur, Statiker** mit Praxis in Eisenbetonarbeiten. Baldigst. Zentralschweiz.  
 886 **Architekt oder Hochbautechniker** mit Praxis für Mitarbeit bei einem Wettbewerb und Ausführung eines Kirchenbaus. Französisch erwünscht. Eintritt anfangs Juli 50. Westschweiz.  
 888 **Architekt oder Hochbautechniker** mit Praxis für Büro. Bewerber mit Deutsch, Französisch, Luxemburg.  
 890 **Dipl. Bauingenieur** mit Praxis für Berechnungen und Konstruktionen im Eisenbetonbau. Zürich.  
 892 **Ingénieur dipl.** ayant pratique dans la construction des bâtiments et des ouvrages en béton armé. De préférence Suisse romand. Algérie. Offres sur formulaires avion du S.T.S. en langue française.  
 898 **Hochbautechniker** mit Praxis für Projekt, Werk- und Detailpläne, nur Büro. Baldigst. Zürich.  
 894 **Dipl. Bauingenieur** mit Bauplatzpraxis und französischen Sprachkenntnissen für Baustelle. Baldigst. Nordwestschweiz.  
 900 **Eisenbeton- event. Tiefbautechniker** für Projekte und Ausführungen von Eisenbeton- und Tiefbaubarbeiten. Nordwestschweiz.

# GLASDACH

KITTLOS MIT BLEIBANDEN

Ausführung auf Holz, Eisen und Beton  
 Umdecken gekitteter Glasdächer

**JAKOB SCHERRER SÖHNE**

Allmendstr. 5/7, Tel. 25 79 80 ZÜRICH 2

## Schweizerische Holzbauprämiierung der LIGNUM 1950

Die LIGNUM beabsichtigt, durch eine Prämierung bereits projektiert oder ausgeführter Bauten, sowie von monographischen Auswertungen die zweck- und sinnvolle Anwendung des Holzes im Bauwesen zu fördern.

Die Prämierung beschränkt sich auf 5 Kategorien von Hochbauten oder Teile von solchen (unter Ausschluß eigentlicher Ingenieurbauten) und eine Sonderkategorie kritisch-analytischer Einzeldarstellungen.

Teilnahmeberechtigt sind die am Holzbau interessierten Fachleute und Firmen mit Wohnsitz oder Geschäftsniederlassung in der Schweiz, mindestens seit 1. Januar 1948. Kollektivfirmen und Bauämter gelten als ein Bewerber.

Dem Preisgericht stehen für die Prämierung von Einsendungen und Ankäufen insgesamt Fr. 20 000.— zur Verfügung.

Eingabetermin: 15. November 1950.

Das ausführliche Prämierungsprogramm kann auf der Geschäftsstelle der LIGNUM, Zürich 1, Börsenstrasse 21, gegen Bezahlung von Fr. 2.— bezogen werden. Zustellung per Post erfolgt gegen Einzahlung dieses Betrages auf Postcheckkonto VIII 25 167 «Holzbau-Prämierung der Lignum 1950», Zürich 1.

**L I G N U M**  
 Schweizerische Arbeitsgemeinschaft  
 für das Holz

Die Geschäftsstelle

Gesucht auf Ingenieurbüro im Kanton Zürich  
 ein tüchtiger

## Tiefbautechniker oder Bauingenieur

für Kanalisationen, Strassenbau, Trottoirs. Offerten unter Chiffre ZW 6386 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Aktiengesellschaft  
 Brown, Boveri & Cie.  
 Baden

Als Stellvertreter und Nachfolger unseres derzeitigen Betriebsleiters der Hilfsbetriebe suchen wir einen

# INGENIEUR

der nebst reicher Erfahrung im Bau und Unterhalt grosser Anlagen der Maschinenindustrie über entsprechende Eigenschaften verfügt, die vielseitigen Aufgaben eines solchen Postens absolut selbständig und mit Takt zu erfüllen.

Handschriftliche Offerten mit Zeugnisabschriften und Photo sind zu richten an das

Personalbureau der  
 AG. Brown, Boveri & Cie.  
 Baden

# Badewannen

zum Einbauen, aus Gusseisen, fabrikneu, weiß emailliert, Aussenmasse: 1675 × 725 mm, mit Ventil, zu Fr. 200.— pro Stück +Wust, ab Station gegen Kassazahlung. Bestellungen erbeten an Telephon (061) 3 08 48.

Wir suchen für das Kantonsgenieurbureau Herisau

## 2 dipl. Tiefbautechniker

für Projektierungsarbeiten, Bauführungen im allgemeinen Tiefbau, Straßenbau, Wildbachverbauung, Beihilfe im Straßenunterhaltsdienst.

Gehalt: Fr. 8200.— bis Fr. 10 200.— plus 10 % Teuerungszulage. Praxisjahre werden angerechnet. Pensionsberechtigung, Spesenvergütung.

Bewerber, die sich über eine genügende Praxis ausweisen können, wollen ihre Offerte bis zum 13. Juli 1950 an die Kant. Baudirektion in Stein (App.) richten, unter Beilage von Zeugnisabschriften, Lebenslauf, Photo, Angabe von Eintrittstermin und Gehaltsansprüchen.

Die Baudirektion von Appenzell A. Rh.

Städtisches Elektrizitätswerk sucht ELEKTRO-INGENIEUR oder -TECHNIKER als

## Betriebsleiter-Stellvertreter

Bewerber mit Kenntnissen im Bau, Projektierung und Unterhalt von Freileitungs-, Kabel- und Schaltanlagen, mit Betriebserfahrung und Fähigkeit, einem Mitarbeiterstab vorzustehen, erhalten den Vorzug. Zum mindesten wird aber eine mehrjährige Praxis in einem Versuchslkal und Konstruktionsbüro elektr. Apparate oder Schaltanlagen verlangt.

Bei Bewährung besteht Aussicht, in einigen Jahren zum Betriebsleiter befördert zu werden.

Interessenten im Alter von nicht über 35 Jahren werden gebeten, ihre Offerten unter Beilage von Zeugnisabschriften, Angabe der bisherigen Tätigkeit und der Lohnansprüche an die Direktion der Städtischen Werke Baden zu richten. Eingabefrist bis spätestens 3. Juli 1950.

Gesucht auf Architekturbüro S. I. A. in der Nähe von Zürich

## 1-2 Bautechniker

Offerten unter Chiffre ZM 6559 an Mosse-Annونcen AG., Zürich 23.

Gesucht in Architekturbüro nach St. Gallen

### 1 Bauzeichner

### 1 Bautechniker oder Architekt

mit gut abgeschlossener Fachschule, für die Bearbeitung von Kino-, Geschäfts- und Wohnhaus-Neubauten. Bei Eignung gut bezahlte Dauerstelle. Offerten mit Photo und Zeugnisabschriften sind zu richten an Postfach 1127, St. Gallen.

Grössere Stahlbaufirma sucht

## dipl. Ingenieure ETH od. EPL

mit Praxis im Stahlbau, als

## ersten Statiker und Statiker

sowie gut ausgewiesene

## Stahlbau-Zeichner

Offerten mit Lebenslauf, Zeugnisabschriften, Photographie und Gehaltsansprüchen, sowie Angaben über den frühesten Eintrittstermin, sind zu richten unter Chiffre ZB 1153 an Mosse-Annونcen AG., Zürich 23.

Gesucht zum baldigen Eintritt

## Bauingenieur

für die Bauleitung einer grossen Seilbahn. Bewerbungen sind unter Beilage der nötigen Ausweise über Studien und praktische Tätigkeit zu richten an die

## Maggia-Kraftwerke AG., Locarno

Gesucht in Ingenieurbüro in Zürich, für Projektierung und Bauleitung von Wasserkraftanlagen, Wasserversorgungen, Kläranlagen, Kanalisationen und allgemeinen Tief- und Wasserbau, tüchtiger und initiativer

## Bau-Ingenieur

mit Baupraxis im Tiefbau und guter Befähigung im Projektieren von grösseren Wasserbauten. Offerten mit Lebenslauf, Zeugnissen und Gehaltsansprüchen unter Chiffre ZC 6552 an Mosse-Annونcen AG., Zürich 23.

## BAUFÜHRER

für öffentliche Grossbaute im Zürich gesucht, mit Antritt auf zirka August 1950. Es kommt nur eine tüchtige und erfahrene Kraft mit erstklassigen Referenzen in Frage. Offerten mit Lebenslauf, Zeugnisabschriften und Gehaltsanspruch unter Chiffre ZL 1266 an Mosse-Annونcen AG., Zürich 23.

## Der Stellen-Anzeiger

ist ein Gradmesser des Vertrauens, welches Fachwelt und Leserschaft einem Blatte entgegenbringen

## BAUINGENIEUR

mit zwei Jahren Praxis in ungekündigter Stellung als Statiker tätig, sucht neuen Arbeitskreis in Tiefbau-Unternehmen oder Ingenieur-Bureau.

Offerten unter Chiffre **B 37756 AL** an **Publicitas Bern**.

Junger

## dipl. Bautechniker

(Winterthur) versiert in allen einschlägigen Arbeiten, sucht auf Anfang August arbeitsreiche Stelle. Offerten unter Chiffre **Z N 6556** an **Mosse-Annoncen AG, Zürich 23**.

Junger

## Bau-Ingenieur ETH

sehr guter Statiker, sucht Stelle in einem Ingenieurbüro. Offerten sind zu richten unter Chiffre **ZJ 1265** an **Mosse-Annoncen AG, Zürich 23**.

Zu vermieten

## Derrick-Kran

Tragkraft 8—15 Tonnen, je nach Auslegerstellung, Ausladung bis 33 Meter, Ständerhöhe bis 37 Meter. Elektrisches Hub-, Dreh- und Einziehwerk. Gewicht ca. 15 t. Anfragen an **BUSS AG, Pratteln**.

Zu vermieten ein

## 6-t-Kipper

fast neu, für längere Dauer, mit Chauffeur, unter günstigen Bedingungen. Offerten unter Chiffre **R 64585 G** an **Publicitas Sankt Gallen**.

## Victaulic-Kupplungen 6"

Original mit Gummi-Dichtung  
**SARES S.A., rue César Roux 20,**  
**LAUSANNE — TÉL. 2 97 00**

Zu verkaufen ca. 10 000 m<sup>2</sup> Land mit schönem

## 3-Familien-Haus

mit 2 Garagen, etc. Liegt an der Hauptstraße Luzern-Rotkreuz, passend für Ueberbauung. Sehr preiswert. Postfach 309, Luzern. Kontr.-Nr. 5893/K.

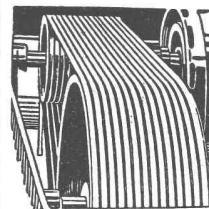
# Beton - Christen

W.Christen & Cie Zementwarenfabrik Basel Tel 2 8880

GLASFASERN AG.  
ZÜRICH  
UND LAUSANNE

**VETROFLEX ISOLIERUNG**

*alstet nicht*



## Industrie-Artikel

Treibriemen Transportbänder  
Keilriemen Riemenverbinder  
Dichtungsmaterial Gummischläuche

**Adolf Schäffer A.G. Zürich**  
Tel. (051) 2617 86 Stampfenbachstr. 73

## Kleinmechanische Werkstätte

**W. BUSER ZÜRICH-ALTSTETTEN**  
KARSTLERNSTRASSE 5

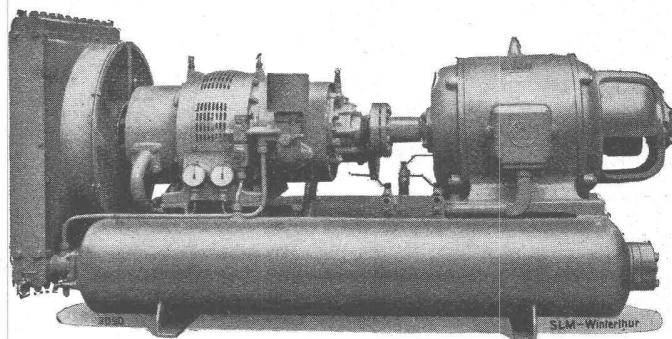
sucht Verbindung mit Ingenieur, Unternehmer, Fabrikant usw. zwecks Uebernahme von Einzel- und Serienarbeiten.

**P. FLUBACHER**  
**INGENIEURBUREAU**  
für  
**SANITAER-TECHNISCHE ANLAGEN**  
**NEUTRALE BERATUNG und PROJEKTIERUNG**  
**BERN** Gutenbergstr. 39 **Telephon 5 41 99**

Verlangen Sie Offerten für:  
Treppen, Wand- und Bodenplatten, Betonfenster, Jalousien, Tröge, Klärgruben und Benzinabscheider.

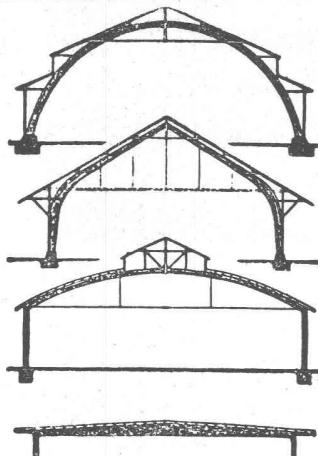
# SLM ROTATIONS-KOMPRESSOREN

fahrbare und transportable  
Anlagen für den Baubetrieb



Luftgekühlter SLM-Chassis-Kompressor, Leistung 35 PS

SCHWEIZERISCHE LOKOMOTIV- UND MASCHINENFABRIK WINTERTHUR



**B. ZÖLLIG  
SÖHNE**  
Holz-Konstruktionen  
**ARBON**

Spezialität:  
**AUSFÜHRUNG in der  
HETZERBAUWEISE**  
FÜR LAGER-, TURN- UND  
FABRIKHÄLLEN  
LEHRGERÜSTE UND  
KIRCHEN  
RISSFREIE SÄULEN



## Zeit und Material

sparen Sie, wenn Sie für die Abdichtung von Fugen und Rissen ADERIT-Vergussmasse in Pulver verwenden. Da gebrauchsfertig in Paarsäcken von 5 oder 20 kg geliefert, muss nur so viel Pulver in den Schmelzkesel geschüttet werden, als unbedingt benötigt wird. ADERIT-Pulver hilft Ihnen die Arbeit erleichtern.

Verlangen Sie Gratismuster.

**BAU - UNTERNEHMUNG**

**GIRSER**  
ZÜRICH UND SCHLIEREN

WALLISELLEN-ZÜRICH  
TEL. (051) 93 21 14

**BAUTENSCHUTZ**  
SIEGFRIED  
**keller** co

**KIW**

**Gummi- und Asbest-Fabrikate**

Kautschuk- und Industriebedarf  
Winterthur  
(052) 2 36 66

**MÜLLER**  
GLAS - UND  
  
**QUENDOZ + CIE**  
SPIEGELMANUFAKTUR  
**ZÜRICH**

Spezial-Abteilung:

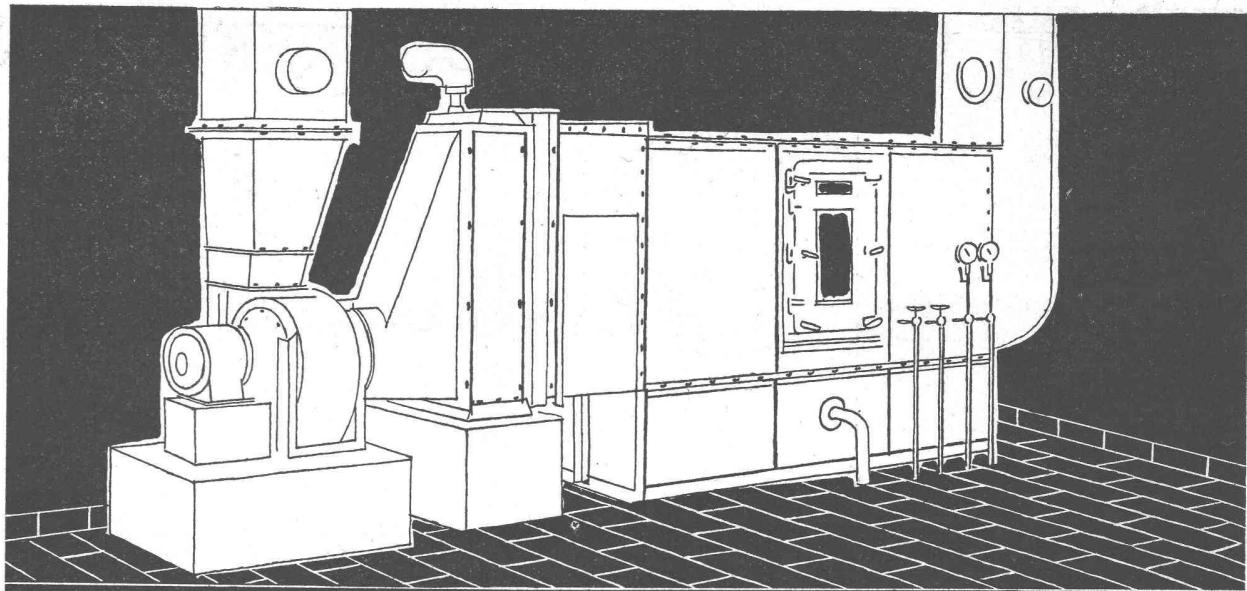
**Glasbeton - Oberlichter**

begeh- und befahrbar  
höchste Lichtdurchlässigkeit

**Fenster und Wände aus Glasbausteinen**

Wetterbeständig — hervorragende Isolation — feuerhemmend

Hardturmstrasse 131  
Telephon (051) 25 17 30



**SULZER**

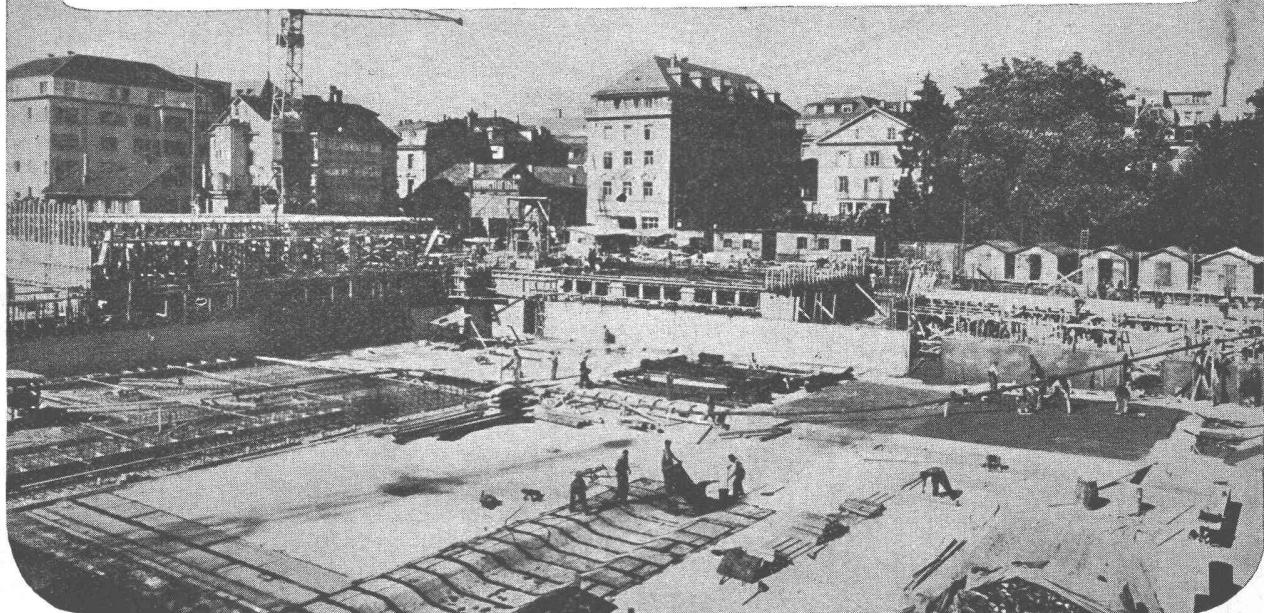
**KLIMA-ANLAGEN**  
FÜR INDUSTRIELLE BETRIEBE

62894

Gebrüder Sulzer Aktiengesellschaft  
Abt. Heizung und Lüftung, Winterthur

# ASPHALTOID

teerfreie Bitumen-Gewebeplatte mit vorimprägnierter Jute-Einlage. Für Grundwasser-Isolierungen, Brücken-, Gewölbe- und Tunnel-Abdeckungen, zur Mauerabdichtung gegen aufsteigende Feuchtigkeit.



Grundwasserisolierung Neubau „Claridenhof“ Zürich, ca. 5000 m<sup>2</sup>

MEYNADIER & CIE., AG. ZÜRICH  
Vulkanstraße 110      Telephon 25 52 57  
BERN, Murtenstraße 36      Telephon 290 51

# MEYNADIER